

UPROSZCZONA OFERTA REALIZACJI ZADANIA PUBLICZNEGO

POUCZENIE co do sposobu wypełniania oferty:

Ofertę należy wypełnić wyłącznie w białych pustych polach, zgodnie z instrukcjami umieszczonymi przy poszczególnych polach oraz w przypisach.
Zaznaczenie gwiazdką, np.: „pobieranie*/niepobieranie*” oznacza, że należy skreślić niewłaściwą odpowiedź, pozostawiając prawidłową. Przykład: „pobieranie*/niepobieranie*”.

Wypełnia dnia: 2021-04-16 1908
II. Załącznikowi...
Podpis

I. Podstawowe informacje o złożonej ofercie

1. Organ administracji publicznej, do którego adresowana jest oferta	Prezydent miasta Krakowa
2. Rodzaj zadania publicznego ¹⁾	Działalność na rzecz równych praw kobiet i mężczyzn

II. Dane oferenta(-tów)

1. Nazwa oferenta(-tów), forma prawna, numer w Krajowym Rejestrze Sądowym lub innej ewidencji, adres siedziby, strona www, adres do korespondencji, adres e-mail, numer telefonu	Fundacja Instytut Polska-Ukraina, KRS 0000774880, Adres: ul. Halicka 10/40, Kraków, 31-036 E-mail: fundacja.polukr@gmail.com Telefon: 796 653 991		
2. Dane osoby upoważnionej do składania wyjaśnień dotyczących oferty (np. imię i nazwisko, numer telefonu, adres poczty elektronicznej)	Olha Menko 796 653 991 menkoolha@gmail.com	M. P. P. 21. Za DZIEKTORE WYDZIAŁU Mateusz Płoskonka	

III. Zakres rzeczowy zadania publicznego

1. Tytuł zadania publicznego	Mam prawo? Mam prawo!			
2. Termin realizacji zadania publicznego ²⁾	Data rozpoczęcia	15.05.2021	Data zakończenia	10.08.2021
3. Syntetyczny opis zadania (wraz ze wskazaniem miejsca jego realizacji)				
Na dzień dzisiejszy większość informacji szukamy przez Internet. Ten Instrument jest dostępny prawie każdemu całodobowo. Po realizacji kilku projektów, w tym “Media informacyjne, które łączą” zobaczyliśmy, że najważniejsze tematy dla Ukraińców (które są największą grupą migrantów-mieszkańców Krakowa) są związane z pracą i legalizacją pobytu. Aktywnie komentowane na portalu byli również teksty, związane z prawami człowieka. Chcemy częściowo połączyć dwa ostatnie tematy. Będzie to projekt o prawach kobiet i mężczyzn. O prawach w pracy (i poza nią) w innym kraju, o równości i co wskazuje na jej brak, i przemocy w rodzinie i gdzie się zwracać, jeżeli migrant/migrantka doświadcza przemocy. Wiele osób, które przyjechali z Ukrainy do pracy, na studia, w poszukiwaniu lepszego życia, nie są świadomi tego, jak się zachowywać i gdzie się zwracać, kiedy doświadcza się przemoc, co jest przemoc, pochodzi to również z kontekstu świadomości praw człowieka (lub jej braku). Przeszkodą, żeby zdobyć informację, często jest bariera językowa lub brak wiedzy, gdzie mogą uzyskać wiarygodną i sprawdzoną informację. Brak informacji na ten temat nie skutkuje zwielokrotnieniem błędów przy zakładaniu biznesu czy nawet deportacji, związanej z legalizacją pobytu. Skutki są dużo większe, ponieważ chodzi o zdrowie psychiczne i fizyczne. Nie jesteśmy w stanie w ramach tego zadania publicznego zmienić świadomość. Ale jesteśmy w stanie przygotować informację dotyczące najbardziej ważnych tematów o tym, jak się zachowywać, jeżeli ma miejsce molestowanie w pracy lub na studiach, gdzie się zwracać, jeżeli ma miejsce przemoc w rodzinie, polska historia walki o równość				

Dlatego w ramach zadania będą przygotowane **wydarzenia** dla Obcokrajowców wraz z tłumaczeniem na język Ukraiński oraz **teksty dziennikarskie**. Teksty będą opublikowane na portalu dla Ukraińców w Krakowie UAinKrakow.pl oraz w mediach społecznościowych.

CZĘŚĆ 1. Podczas wydarzeń zrobimy

- **online** badanie o tym, jak migranci rozumieją równość praw, dyskryminację i co o tym wiedzą. Badanie będzie zrobione na podstawie google forms.
- Po realizacji krótkich badań przedstawimy ich wyniki w formie wystawy artystycznej w miejscu spotkań wielu migrantów, w **Kawiarnio-Księgarni Nić**. Ta wystawa będzie miała kilka celów: a) Przywrócenie uwagi migrantów do tematu równości praw i próba przeanalizować, co migranci o tym myślą; b) wielka offline promocja projektu dla wszystkich, kto przychodzi do Kawiarni. Na przygotowanie wystawy będziemy potrzebować jeden miesiąc od początku projektu, wystawa będzie prezentowana w ciągu 2-ch miesięcy. Wystawa będzie przedstawiona w sposób graficzny, do wystawy będzie wykorzystany jeden z współczesnych sposobów tworzenia mapy myśli
- po przeprowadzeniu wystawy przeprowadzimy 3 wydarzenia, realizowane w formie wykładów i debat online. Tematy będą wybrane na podstawie badań, przeprowadzonych w pierwszym działaniu. Chcemy przeanalizować, jakie tematy będą kojarzone ze stereotypami najwięcej.

CZĘŚĆ 2. Przygotowanie tekstów dziennikarskich. Kraków będzie miastem, które w ramach zadania publicznego, realizowanego przez naszą Fundację, nada migrantom sprawdzoną i wiarygodną informację nie tylko na spotkaniach, ale i w ramach cyklu tekstów dziennikarskich, które będą mogli zobaczyć tysiące migrantów, pokazując tym samym przyjazność miasta dla wszystkich jego mieszkańców. Teksty będą przygotowane w dwóch językach: ukraińskim oraz polskim, co pozwoli od razu opublikować przygotowane teksty również na portalu otwarty.krakow.pl. Poniżej podajemy tematy artykułów.

1. Przemoc w rodzinie: gdzie się zwracać za pomocą.
2. Molestowanie, bullying, shaming oraz dyskryminacja w pracy, na studiach oraz instytucjach publicznych i prywatnych: jak reagować, gdzie zgłaszać
3. Organizacje oraz inicjatywy, działające na rzecz praw człowieka w Krakowie
4. Prawo pobytu cudzoziemca/cudzoziemki w Polsce po rozwodzie
5. Wsparcie psychologiczne dla migrantów/migrantek, bezpłatna pomoc prawna w Krakowie
6. Jak się zachowywać podczas aresztu, cudzoziemiec/cudzoziemka we więzieniu
7. Jak zwracać się o pomoc do policji
8. Dyskryminacja w sieci: jak reagować

Projekt będzie realizowany w Krakowie. Wykłady wraz debatami odbędą się online. Wystawa odbędzie się w Księgarni-kawiarni "Nić", pod adresem ul. Sławkowska 28, Kraków, teksty będą publikowane na portalu informacyjnym UAinKrakow.pl.

Harmonogram projektu:

- 15.05 - 07.06 - Organizacja badań oraz wystawy
- 07.06 - 31.07 - Organizacja wykładów wraz z debatami
- 15.05 - 10.08 - Przygotowanie, redakcja i publikacja tekstów dziennikarskich
- 05.08 - 10.08 - Publikacja podsumowania projektu (w tym materiału foto)

Rekrutacja odbiorców projektu.

Rekrutacja odbiorców projektu odbędzie się poprzez:

- a) portal informacyjny dla Ukraińców w Krakowie UAinKrakow.pl;

- b) strony społecznościowe portalu (tworzenie stron dla wydarzeń na Facebooku, publikacja postów, publikacja stories);
- c) Grupy dla Ukraińców w sieciach społecznościowych Facebook (publikacja postów).
- d) Księgarnia-kawiarnia Nić

Rekrutacja będzie prowadzona w języku Polskim oraz języku Ukraińskim, aby dotrzeć do odbiorców projektu skutecznie.

Projekt jest adresowany do wszystkich migrantów Krakowa bez względu na wiek, płeć, pochodzenie, poglądy polityczne, religijne czy orientację seksualną

Z powodu pandemii COVID-19 organizatorzy projektu zakładają możliwość realizacji działań w formie online lub/i hybrydowej z dostosowaniem się do wszelkich wymóg rządowych związanych z realizacją wydarzeń w ramach projektu.

¹⁾ Rodzaj zadania zawiera się w zakresie zadań określonych w art. 4 ustawy z dnia 24 kwietnia 2003 r. o działalności pożytku publicznego i o wolontariacie (Dz. U. z 2018 r. poz. 450, z późn. zm.).

²⁾ Termin realizacji zadania nie może być dłuższy niż 90 dni.

4. Opis zakładanych rezultatów realizacji zadania publicznego		
Nazwa rezultatu	Planowany poziom osiągnięcia rezultatów (wartość docelowa)	Sposób monitorowania rezultatów / źródło informacji o osiągnięciu wskaźnika
Liczba przygotowanych tekstów dziennikarskich	8	Linki do tekstów
Zasięg informacji o projekcie na portalach społecznościowych	8000	Statystyki portali społecznościowych
Liczba przeprowadzonych wydarzeń dla migrantów	4	Wyniki ankietowania, screen shoty
Szacunkowa liczba migrantów biorących udział w wydarzeniach	60	Screen shoty z przeprowadzenia online wydarzeń, ankiety rejestracyjne na wydarzenia
Wzrost wiedzy o prawach człowieka	80 % uczestników wydarzeń	Online listy ewaluacji
Powstanie wystawy na podstawie ankietowania	Pracy graficzne zostaną przedstawione w formie 1 wystawy	Materiały graficzne, dokumentacja zdjęciowa z wydarzeń.

5. Krótka charakterystyka Oferenta, jego doświadczenia w realizacji działań planowanych w ofercie oraz zasobów, które będą wykorzystane w realizacji zadania

Przez 3 lata trwania projektu UAinKrakow, portal zyskał ogromną liczbę czytelników i polubień. Czytelnicy chętnie polecają portal, co można zobaczyć na stronie społecznościowej portalu na Facebooku. Produkcją jakościowe treści, portal pomaga Ukraińcom w Krakowie w ich życiu codziennym, wyjaśnia, czemu warto płacić podatki w Krakowie (i w jaki sposób to zrobić), gdzie dostać pomoc prawną, jak zapisać dziecko do szkoły, jakie projekty prowadzi miasto dla obcokrajowców i jak im pomaga. Portal wywołuje dyskusję i pomaga odbiorcom mówić o ich potrzebach. Dziennikarze portalu przygotowują artykuły i w taki sposób pomagają odbiorcom w rozwiązywaniu ich problemów.

W ciągu swego istnienia portal zyskał zaufanie czytelników, co pomaga wykorzystywać portal jako narzędzie do informowania o ważnych tematach.

Do projektu będą zaproszeni również eksperci, które będą prowadzić wydarzenia dla migrantów.

Zasoby kadrowe:

Oliha Menko. Redaktor naczelna portalu UAinKrakow.pl. W 2019 roku dostała nagrodę prezydenta miasta Ambasador Wielokulturowości poprzez prowadzenie portalu dla Ukraińców UAinKrakow.pl. Z wykształcenia dziennikarz, redaktor. Ma wieloletnie doświadczenie dziennikarskie, od 7 lat zaangażowana w media relacjach dla NGO, biznesu, projektów międzynarodowych. Absolwent międzynarodowej organizacji AIESEC oraz prestiżowego szkolenia tej organizacji „Train the Trainers”. **W ramach zadania publicznego przeprowadzi debaty oraz będzie redagować teksty dziennikarskie**

Kateryna Banar oraz Hanna Polyak. Członkini fundacji Instytut Polska-Ukraina. Na co dzień publikują aktualności na portalu UAinKrakow.pl oraz piszą teksty dziennikarskie. Kateryna ma doświadczenie przygotowania tekstów dziennikarskich, uczestniczyła w realizacji zadań publicznych „Media informacyjne, które łączą” oraz „Wspieramy przedsiębiorstwo dla obcokrajowców”. **W ramach zadania publicznego będzie pisać artykuły dziennikarskie. Kateryna będzie się zajmować promocją projektu oraz pisać teksty dziennikarskie.**

Nadiia Moroz-Olshanska. Prezes Fundacji Widowisk Masowych, specjalista od widowisk, teatralny reżyser, scenarzysta, dziennikarka, doktorantka Akademii Ignatianum w Krakowie. Wykształcenie: Doświadczenie: Aktorka teatru widowisk masowych „Połtawski bałabolki” (Połtawa, Ukraina) Asystent reżysera widowisk masowych (Połtawa-Charków-Kijów, Ukraina) Uczestnik i moderator spotkań i warsztatów Platformy Współpracy na rzecz Integracji (Warszawa, Polska). Założyciel i dyrektor Międzynarodowego Festiwalu Teatru Ukraińskiego „Wschód-Zachód” (Kraków, Polska). Reżyser grupy polsko-ukraińskiej

teatralnej „RAZEM” studentów Akademii Ignatianum w Krakowie (Kraków, Polska).

Będziemy zapraszać również innych ekspertów do uczestnictwa w wydarzeniach.

IV. Szacunkowa kalkulacja kosztów realizacji zadania publicznego

Lp.	Rodzaj kosztu	Wartość PLN	Z dotacji	Z innych źródeł
1.	Przygotowanie tekstów dziennikarskich	4000	4000	0
2.	Prowadzenie badań oraz debat	2000	2000	0
3.	Przygotowanie i realizacja wystawy	1000	1000	0
4.	Oprowadzenie techniczne do wydarzeń online	600	600	0
5.	Koordynacja projektu	500	0	500
6.	Promocja projektu / udostępnianie tekstów w mediach społecznościowych (33 h * 50 zł)	1650	0	1650
7.	Przygotowanie grafiki wydarzeń	500	500	0
8.	Przygotowanie i organizacja wydarzeń (27 h * 50 zł)	1350	0	1350
9.	Redagowanie tekstów i ich moderowanie (publikacja tekstów, SEO)	1000	1000	0
10.	Księgowość	900	900	0
Suma wszystkich kosztów realizacji zadania		13500	10000	3500

V. Oświadczenia

Oświadczam(-my), że:

- 1) proponowane zadanie publiczne będzie realizowane wyłącznie w zakresie działalności pożytku publicznego oferenta);
- 2) pobieranie świadczeń pieniężnych będzie się odbywać wyłącznie w ramach prowadzonej odpłatnej działalności pożytku publicznego;
- 3) oferent składający niniejszą ofertę nie zalega z opłacaniem należności z tytułu zobowiązań podatkowych;
- 4) oferent składający niniejszą ofertę nie zalega z opłacaniem należności z tytułu składek na ubezpieczenia społeczne;
- 5) dane zawarte w części II niniejszej oferty są zgodne z Krajowym Rejestrem Sądowym;
- 6) wszystkie informacje podane w ofercie oraz załącznikach są zgodne z aktualnym stanem prawnym i faktycznym;
- 7) w zakresie związanym ze składaniem ofert, w tym z gromadzeniem, przetwarzaniem i przekazywaniem danych osobowych, a także wprowadzaniem ich do systemów informatycznych, osoby, których dotyczą te dane, złożyły stosowne oświadczenia zgodnie z przepisami o ochronie danych osobowych.

Olho Menko

Prezes Zarządu

(podpis osoby upoważnionej lub podpisy osób upoważnionych do składania oświadczeń woli w imieniu oferentów)

Data 09.04.2021

FUNDACJA - INSTYTUT
POLSKA-UKRAINA
ul. Halicka 10/40, 31-036 Kraków
KRS: 0000774880